

BOLETIM INFORMATIVO DE FUKUI

25 de abril de 2019

※Itérprete de português na Prefeitura de Fukui, às quartas e quintas-feiras

Informações sobre os serviços da cidade na semana do Golden Week!!

LIXO

◆ Coleta extra de Lixo queimável

Quando: [Região em que a coleta é de segunda e quinta] 2 de maio (quinta-feira)

[Região em que a coleta é de terça e sexta] 3 de maio (sexta-feira)

◆ Plásticos, lixo não queimável

Será coletado regularmente

◆ Lixo reciclável

Não haverá coleta. Poré, nas regiões em que há descrição de coleta de lâmpadas fluorescentes no dia 1º de maio, será coletado normalmente.

◆ Se for jogar o lixo pessoalmente

Quando: 2 de maio (quinta) e 3 de maio (sexta) 8:30 às 17:00 h

O que pode ser jogado	Local onde jogar o lixo
Lixo de grande porte queimável/não-queimável	Shushu Shigen Center (Minami Emori-cho) ☎35-0052
Lixo queimável, lixo de grande porte queimável	Fukui-shi Clean Center (Ryō-cho) ☎ 53-8999

Durante o feriado prolongado, por motivos de pouca quantidade de lixos ou pouco tráfego, o horário de coleta poderá ser adiantado. Portanto, procure dispor do lixo até às 7 horas da manhã.

Contato: Shushu Shigen Center (Minami Emori-cho) ☎35-0052

Departamento dos Cidadãos da Prefeitura de Fukui

Emissão de certificados, notificação de mudança de endereço, terão atendimento no balcão.

Quando: 2 de maio (quinta-feira) 8:30 às 17:00 h

Onde: Prédio principal- Departamento dos Cidadãos 1º andar

O que levar: * Documentos que comprovem sua identidade, Inkan (carimbo)

* Cartão My Number, Cartão de Residente, etc.

* Certificado de notificação de mudança, documentos emitidos pela outra cidade, etc.

※ Para maiores informações, consulte o homepage da cidade de Fukui ou o Departamento dos Cidadãos pelo telefone 20-5286.

※ Sobre Notificação de Registro Familiar (KOSEKI TOHON TODOKEDÉ) terá atendimento regular pelo

telefone 20-5244.

Instituições Públicas

Biblioteca Municipal (Shiritsu Toshokan) ☎ 20-5000 27, 28 e 30 de abril, 2 à 5 de maio 10:00 às 17:15 h.

Biblioteca Midori (Midori Toshokan) ☎ 34-9959 27 à 29 de abril, 2 à 5 de maio 10:00 às 17:15 h.

Fukui Sen Ichiba (Atacadista de produtos frescos) ☎ 34-9959 27 e 29 de abril, 2, 3 e 6 de maio 08:30 às 14:30 h

Miyama Rakuraku Tei ☎ 96-4911 27 e 30 de abril, 2 de maio 09:00 às 16:00 h.

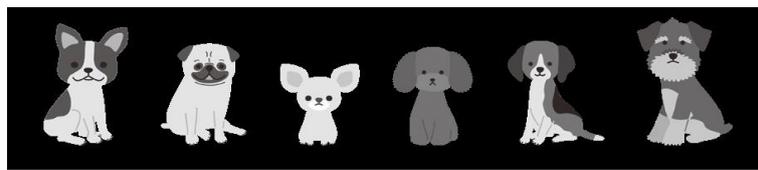
※ Para mais informações consulte o homepage da cidade

	Clínico Geral		Pediatria		Dentista		Cirurgia	
	Horário	Clínica	Horário	Clínica	Horário	Clínica	Horário	Clínica
27 de abril	19:00~23:00	Centro de Emergência(feriados) (Joto 4 chome)☎22-2099	19:00~23:00	Centro de Emergência Estadual para Crianças	09:00~ 17:00	Emergência - Clínica Dentária (feriados) (Daiganji 3chome☎ 26-8468	09:00~ 18:00	Instituição médica de plantão*
28 de abril	09:00~23:00		09:00~23:00					
29 de abril	09:00~18:00		Instituição médica de plantão*					
30 de abril	09:00~23:00	09:00~23:00						
1º de maio	19:00~18:00	Instituição médica de plantão*						
2 de maio	09:00~23:00	09:00~23:00						
3 de maio	09:00~23:00	09:00~23:00						
4 de maio	09:00~23:00	09:00~23:00						
5 de maio	19:00~18:00	Instituição médica de plantão*						
6 de maio	19:00~18:00	Instituição médica de plantão*						

* Atendimento por telefone da Instituição Médica de Plantão ☎ 21-2119 (somente nos dias marcados acima). Para mais informações, consulte o homepage ou jornal da cidade 「医療情報ネットふくい」 IRYŌ JYŌHŌ NET FUKUI.

Quanto a Instituição Médica de Plantão do dia 30 de abril, haverá outras clínicas que estarão atendendo no horário das 8:30 às 17:30 h.

VACINAÇÃO ANTI-RÁBICA



Não esqueça de vacinar o seu cão!! Se o seu cão estiver registrado, provavelmente você já deve ter recebido o cartão de aviso (*hagak*) para a vacinação anti-rábica!!

A raiva é uma doença infecciosa e extremamente grave; uma vez diagnosticada, possui uma taxa de mortalidade de quase 100%, porque ainda não há um tratamento verdadeiramente eficaz em grande escala.

As datas e locais estão descritos no cartão.

Taxa de vacinação: 3 mil ienes

✘ Se o cão não estiver registrado no ato da vacinação, poderá registrá-lo, porém, será necessário pagar mais a taxa de registro que custa 3 mil ienes.

Poderá fazer a vacinação no veterinário também, mas pode haver variação nos preços.

Informações: Centro de Saúde Pública Municipal (*Hoken Center*) tel.: 28-1256

Divisão de Higiene doméstica tel: 33-5183

CALENDÁRIO DE CONSULTAS GRATUITAS DO MÊS DE MAIO

Conteúdo	Dia da Consulta	Horário	Local · Telefone
Pensão, Emprego, Seguro Social	9 de maio	13:00~16:00	Sala de Promoção de Serviços para os Cidadãos ☎ 20-5303(somente para consultas)
Direitos Humanos	8 e 22 de maio	13:30~16:00	
Preocupação	17 de maio	13:30~16:00 (30 minutos por pessoa)	
Escrivão Administrativo	15 de maio	13:00~16:00	
Assuntos administrativos	13,20 e 27 de maio	10:00~12:30	Sala de Promoção de Serviços para os Cidadãos ☎20-5544 (consulta)
	1 de maio	10:00~12:30	Centro Comunitário Koshino ☎89-2182
	22 de maio	10:00~13:00	Centro Comunitário Shimizu Kita ☎98-5477
Consumo	segunda~sexta (exceto feriados)	8:30~17:00 (necessário reserva)	Centro de Atendimento ao Consumidor (Phoenix Plaza 1º and.) ☎ 20-5588 (consulta)

Médias e pequenas empresas/ Trabalho	segunda~sexta (exceto feriados)	9:00~17:00 (necessário reserva)	Divisão de Apoio ao Trabalho (Aossa 5º andar) ☎ 20-5325
Administração Donos/fundadores de pequenas empresas	Segundas, terças, quintas e sextas (exceto feriados)	8:30~16:30 (necessário reserva)	Divisão de Promoção da Câmara de Comércio e Indústria ☎ 20-5321
Juventude	(young telephone) segunda~sexta (exceto feriados)	8:30~17:00 (segunda-feira até às 21:00 h)	Centro do Bem-estar da Juventude ☎ 0120-57-4970
	E-mail Qualquer hora	A resposta poderá demorar alguns dias	yanteresoudan@city.fukui.lg.jp
Educação (Adaptação escolar)	segunda~sexta (exceto feriados)	9:00~16:00	Salinha Challenge (Furuichi 3 chome) ☎ 52-1255
Smile Dial (crianças de 0 à 6 anos)	segunda~sexta (exceto feriados)	8:30~17:00	Departamento de Apoio na Criação de Filhos ☎ 20-5223
Criação de Filhos "Mama dial"	Todos os dias, exceto terça-feira	9:00~20:00	Promoção da Igualdade de Gêneros · Centro Infantil e Familiar ☎ 20-5775
Crianças Mulheres	Todos os dias, exceto terça-feira	9:00~1800	Promoção de Igualdade de Gêneros · Centro Infantil e Familiar (Aossa 5º and.) ☎ 20-1541
	Pediatria 10 de maio	13:30~15:30 (Necessário reserva)	
	Advogado 7 de maio	13:00~15:30 (Necessário reserva)	
Mulheres · Família Monoparental	segunda~sexta (exceto feriados)	8:30~17:15	Suporte de emprego para família monoparental · Centro de apoio à independência (Depto de Assistência Social à Criança)☎ 20-5140
Desenvolvimento das palavras	11 e 18 de maio	9:00~12:00 (Necessário reserva)	Sala de Palavras (Phoenix Plaza 2º and.) Depto de Assistência aos Deficientes ☎ 20-5435
Saúde mental	16 de maio (Psiquiatra)	14:00~16:00 (Necessário reserva)	Centro de Saúde Pública da Cidade –Sala de Apoio à Saúde (Nishikida 2chome)☎ 33-5185
Casamento	8, 15 e 22 de maio	13:30~15:30	(quarta-feira) Prédio anexo da

	19 de maio (domingo)	13:30~15:30 (Necessário reserva)	Prefeitura 4º andar Sala de reuniões nº 14 A (domingo) Aossa (Sala de Reunião 503) Conselho do bem-estar das mulheres da cidade de Fukui ☎ 20-5696
--	-------------------------	-------------------------------------	---



UM BOM FERIADO A TODOS!!